evidenční číslo NsP://■', evidenční číslo MSK ID dle RS MVČR: W4r

1. U5. W

Datum evidenes:

**DODATEK Č. 3 KE SMLOUVĚ O
SPOLUPRÁCI**

**ADDENDUM NO. 3 TO THE
COOPERATION AGREEMENT**

uzavřený mezi

**Viatris CZ s.r.o.**

se sídlem Evropská 2590/33c, Dejvice, 160 00

Praha 6

IČ: 03481778

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném

Městským soudem v Praze, sp. zn. C 232034 zastoupena, jednatelem (dále jen jako „Dodavatel“ na straně jedné)

**a**

concluded between

**Viatris CZ s.r.o.**

with its registered offíce at Evropská 2590/33c,

Dejvice, 160 00 Prague 6

ID no.: 03481778

registered in the Commercial Register administered by the Prague Municipal Court, file ref. C 232034 represented by, Executive Director

(hereinafter referred to as **“Supplier”** of the one part)

**and**

**Nemocnice Havířov, příspěvková organizace** se sídlem Dělnická 1132/24, Město, 736 01 Havířov

IČ: 00844896

DIČ: CZ00844896

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném

Krajským soudem v Ostravě, sp. zn. Pr 899

bank, spojení:

ID datové schránky: rifkómy

zastoupena, ředitelem

(dále jen jako **„Odběratel“** na straně druhé)

**I.**

**Změna**

1. Smluvní strany uzavřely dne 13.06.2022 smlouvu o spolupráci ve znění dodatku č. 2 ze dne 04.12.2023 na základě které se Dodavatel zavázal, v případě splnění stanovených podmínek, poskytnout sám nebo prostřednictvím distributora bonus za odběr určitých výrobků, (dále jen **„Smlouva“).**
2. Některé smluvní podmínky byly sjednány v příloze č. 1
3. Smluvní strany tímto nahrazují znění přílohy č. 1 Smlouvy zněním, které je uvedeno v příloze č. 1 tohoto dodatku.

**Nemocnice Havířov, příspěvková organizace**

with its registered offíce at Dělnická 1132/24, Město, 736 01 Havířov

ID No.: 00844896

VAT No.: CZ00844896

registered in the Commercial Register maintained by Regional Court in Ostrava, reg. no. Pr 899 bankdetails:

data mailbox ID: rifkómy

represented by, Director

(hereinafter referred to as **“Customer”** of the other part)

**I.**

**Amendment**

1. On 13.06.2022 the Parties concluded a cooperation agreement as amended by Addendum No. 2 of 04.12.2023 under which the Supplier agreed, where the stipulated terms are fulfílled, that either the Supplier itself or via a distributor shall provide the Customer with a bonus for buying certain products (hereinafter referred to as the **“Agreement”).**
2. Certain contractual conditions were agreed upon in Annex No. 1
3. The Parties hereby replace the wording of Annex No. 1 of the Agreement by the wording which is stated in Annex No. 1. of this addendum.

|  |  |
| --- | --- |
| **II.****Závěrečná ustanovení** | **II.****Finál Provisions** |
| 1. | Jiná ustanovení Smlouvy se nemění. | 1. | Other provisions of the Agreement are not amended. |
| 2. | Tento dodatek se řídí českým právem a je vyhotoven ve dvou stejnopisech v českém a anglickém jazyce, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi má přednost česká verze. | 2. | This addendum is governed by Czech law and has been drawn up in two identical copies in Czech and English language, whereas each Party receives one. In the čase of any discrepancy between the language versions, the Czech versi on shall prevail. |
| 3. | Smluvní strany se současně dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění a právních poměrů v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku, k nimž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku v době ode dne 01.01.2024 nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku. Plnění a právní poměry v rámci předmětu a rozsahu úpravy tohoto dodatku před účinností tohoto dodatku se tudíž považují za plnění a právní poměry podle tohoto dodatku a práva a povinnosti z nich vzniklé se řídí tímto dodatkem. | 3. | The Parties háve also agreed that the rights and obligations potentially arising front the performance and legal relations within the subject matter and scope of regulation hereof, which occurred before this Addendum came into legal force in the period from 01.01.2024 are replaced by the obligation established by this Addendum. The performance and legal obligations within the subject matter and scope of regulation hereof before the effective dáte hereof are thus considered to be performance and legal relations pursuant to this Addendum, and the rights and obligations arising from them are governed by this Addendum. |
| 4. | Tento dodatek nabývá platností a účinnosti dnem jeho uzavření poslední smluvní stranou, ledaže právní předpisy, zejména zákon o registru smluv, stanoví jinak. | 4. | This addendum becomes valid and effective on the dáte it is entered into by the last Party unless provided otherwise by legislation, in particular by the Agreement Register Act. |
| 5. | Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy. | 5. | The Parties to this addendum declare that they read through the addendum before signing it and that its content is consistent with their true, serious and free will, as evidenced by their signatures below. |
| **V Praze / *In Prague* dne / *dated*** | **V\_** |  **/ dne / *dated*** |
|  |  |  |
| **Viatris CZ s.r.o.**, jednatel / *Executive Director* | **Nemocnice Havířov, příspěvková organizace**, ředitel / *Director* |

**Příloha č. 1 - seznam Výrobků, Vzor a výpočet bonusu /
Annex 1 - Product List, Bonus Pattern and Calculation**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **MIC kód\*/****MIC Code\*** | **SÚKL kód\*\*/ SIDC Code\*\*** | **Název přípravku/****Name of the Product** | **Skupina č./ Group No.** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **MIC kód\*/****MIC Code\*** | **SÚKL kód\*\*/****SIDC Code\*\*** | **Název přípravku/****Name of the Product** | **Skupina č./ Group No.** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **MIC kód\*/****MIC Code\*** | **SÚKL kód\*\*/****SIDC Code\*\*** | **Název přípravku/****Name of the Product** | **Skupina č./ Group No.** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **MIC kód\*/****MIC Code\*** | **SÚKL kód\*\*/****SIDC Code\*\*** | **Název přípravku/****Name of the Product** | **Skupina** *Cl* **Group No.** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\* MIC kód je interní identifikační kód, unikátní pro každou variantu (kombinace účinné látky a její lékové formy, síly a velikosti balení) Výrobku Dodavatele. MIC kód se během spolupráce nemění. Výše uvedená tabulka obsahuje úplný přehled MIC kódů, na které se vztahuje spolupráce. Během spolupráce může být k jednomu MIC kódu přiřazeno více SÚKL kódů. / *The MIC code is an internal identification code uníque to each variant (combination of active ingredient and its dosage form, strenght and pack size) of the Supplier's Product. The MIC code doesn 't change during the cooperation. The table above contains a complete list of the MIC codes covered by the cooperation. During a cooperation, multiple SIDC codes may be assigned to a single MIC Code.*

\*\* SÚKL kód je kód přidělený Výrobku Státním ústavem pro kontrolu léčiv. Během spolupráce může dojít ke změně SÚKL kódu (např. kvůli změně názvu Výrobku, změně typu obalu apod.), tato změna nemusí být uvedena ve výše uvedené tabulce či zapracována do dodatku ke smlouvě. SÚKL kód uvedený v tabulce je příkladem, nejedná se o úplný výčet všech SÚKL kódů, na které se vztahuje spolupráce. / *SIDC code is the code assigned to the Product by the State Institute for Drug Control. During the course of cooperation, a change of the SIDC code may occur (e.g. due to a change in the name of the Product, a change in the type of packaging etc.), this change doesn 't háve to be indicated in the above table or incorporated into an addendum to the contract. The SIDC code listed in the table is an example, it is not a complete list of all SIDC codes covered by the cooperation.*

**Referenční období / reference period:** kalendářní čtvrtletí / calendar quarter

|  |
| --- |
| BONUSOVÉ SCHÉMA - ODBĚR PRODUKTŮ ZA REFERENČNÍ OBDOBÍ - **SKUPINA Č. 1 /**BONUS SCHEME - PURCHASE OF PRODUCTS FOR REFERENCE PERIOD - **GROUP No.** 1 |
| ODBĚR V KČ OD / PURCHASE IN CZK FROM | ODBĚR V KČ DO / PURCHASE IN CZK TO | BONUS FIX / BONUS FIX | Z NAVÝŠENÍ NAD SPODNÍ HRANICI TOHOTO PÁSMA / FROM INCREASE ABOVE LOWER LIMIT OF THIS RANGE |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |
| --- |
| BONUSOVÉ SCHÉMA - ODBĚR PRODUKTŮ ZA REFERENČNÍ OBDOBÍ - **SKUPINA Č. 2 /**BONUS SCHEME - PURCHASE OF PRODUCTS FOR REFERENCE PERIOD - **GROUP No. 2** |
| ODBĚR V KČ OD / PURCHASE IN CZK FROM | ODBĚR V KČ DO / PURCHASE TN CZK TO | BONUS FIX / BONUS FIX | Z NAVÝŠENÍ NAD SPODNÍ HRANICI TOHOTO PÁSMA / FROM INCREASE ABOVE LOWER LIMIT OF THIS RANGE |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |
| --- |
| BONUSOVÉ SCHÉMA - ODBĚR PRODUKTŮ ZA REFERENČNÍ OBDOBÍ - **SKUPINA Č.** 3 /BONUS SCHEME - PURCHASE OF PRODUCTS FOR REFERENCE PERIOD - **GROUP No. 3** |
| ODBĚR V KČ OD / PURCHASE IN CZK FROM | ODBĚR V KČ DO / PURCHASE IN CZK TO | BONUS FIX / BONUS FIX | Z NAVÝŠENÍ NAD SPODNÍ HRANICI TOHOTO PÁSMA / FROM INCREASE ABOVE LOWER LIMIT OF THIS RANGE |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |
| --- |
| BONUSOVÉ SCHÉMA - ODBĚR PRODUKTŮ ZA REFERENČNÍ OBDOBÍ - **SKUPINA Č. 4 /**BONUS SCHEME - PURCHASE OF PRODUCTS FOR REFERENCE PERIOD - **GROUP No. 4** |
| ODBĚR V KČ OD / PURCHASE IN CZK FROM | ODBĚR V KČ DO / PURCHASE IN CZK TO | BONUS FIX / BONUS FIX | Z NAVÝŠENÍ NAD SPODNÍ HRANICI TOHOTO PÁSMA / FROM INCREASE ABOVE LOWER LIMIT OF THIS RANGE |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Zákaznická čísla platná pro skupinu č.l, 2, 3 / Customer numbers valid for Group No.l, 2, 3**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Subjekt / Subject** | **Typ/ Type** | **Distributor / Distributor** | **Zák.číslo /****Cust.number** |
| Lékárna NEMOCNICE HAVÍŘOV, Havířov | Lékárna veř. | Alliance | 78855 |
| Pharmos | 703075 |
| Phoenix | 1701852 |
| ViaPharma | 97511 |

**Zákaznická čísla platná pro skupinu č.4 a Oxykodon/Naloxon / Customer numbers valid for Group No.4
and Oxykodon/ Naloxon**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Subjekt/ Subject** | **Typ/ Type** | **Distributor / Distributor** | **Zák.číslo /****Cust.number** |
| Lékárna NEMOCNICE HAVÍŘOV, Havířov | Lékárna nem. | Alliance | 79184 |
| 79560 |
| Pharmos | 703098 |
| 703123 |
| Phoenix | 1702563 |
| 1703034 |
| ViaPharma | 100485 |
| 102253 |

\* Při vyhodnocení spolupráce za příslušné referenční období budou smluvní strany vycházet pouze z odběrů na výše uvedená zákaznická čísla. Pokud během příslušného referenčního období dojde ke změně zákaznických čísel, pro vyhodnocení vzájemné spolupráce dle tohoto dodatku stačí potvrzení takovéto změny emailem. / *In evaluating the cooperation for the relevant reference period, the Parties shall base their evaluation only on the subscriptions to the above-mentioned customer numbers. If the customer numbers change during the relevant reference period, confirmation of such change by email shall be sufficient to evaluate the mutual cooperation under this Addendum.*